



บึงคมบรมธรรมิกราช

ธุมเกตมุงหมอกฟ้า	คล้าคลุ้ม อยู่นา
ปเทียบใจไทยชุม-	แซ่เคร้า
สั้นโศกวิประโยครุม	หล้มแผ่น- ดินเฮย
เพื่อบบรมธรรมิกราชเจ้า	นिरาศหล้าแรมสวรรคค์
ลรรลงจรงกระแจะเกล้า	สคนธมาลย์
คือกุศลสงสการ	พระบาทไท้
"เย็นศิระเพราะพระบริบาล"	เคยชุ่ม เย็นนอ
เยือกเยือกหนาวอกให้	เนตรน้านองระสาย

ปวงข้าพระพุทธเจ้า ขอน้อมเกล้าน้อมกระหม่อมรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณหาที่สุดมิได้
ข้าพระพุทธเจ้า
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชกุล ร้อยกรอง)

จดหมายข่าว

เทวาลัย

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๒๑ วันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๘



จดหมายข่าว เทวาลัย

ที่ปรึกษา

รศ.ดร.กิงกาญจน์ เทพกาญจนา
คณบดีคณะอักษรศาสตร์
ผศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์
รองคณบดีคณะอักษรศาสตร์
ผศ.ดร.นิรดา จิตรกร
ผู้ช่วยคณบดีคณะอักษรศาสตร์
อ. William Whorton
ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล

ผู้รับผิดชอบงานประชาสัมพันธ์และ สื่อสารองค์กร คณะอักษรศาสตร์

ผศ.ดร.ศิริประภา ชวะนะญาณ
ผู้ช่วยคณบดีคณะอักษรศาสตร์
(Siraprapa.C@chula.ac.th)

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่

นางกัญญ์กนก ฉิมแสง
โทร. 02-218-4885
E-mail: artspr08@hotmail.com และ
pr.arts.chulalongkorn@gmail.com

พระบรมฉายาลักษณ์

ศิลปิน นายอภิชัย การิกาญจน์

คณะอักษรศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ
10330 โทร. (662) 218 - 4870
www.arts.chula.ac.th

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๒๑ วันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๙



ถ่ายภาพโดย ผศ.ดร.ภาสกร ลือสกุล

ข่าวนิสิตได้รับรางวัล	3
ข่าวคณะวุฒยาจารย์	3
ข่าวจากภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ	4
ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ	5-7
ข่าวจากสาขาวิชาภาษาอิตาลี	8
ข่าวจากสาขาวิชาภาษาโปรตุเกส	9
ข่าวจากสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส	10
ข่าวจากสาขาวิชาภาษาสเปนและ ศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา	11
ตนอักษรฯ: อ.รศนากรณ วีรวงศ์	14
ข่าวจากฝ่ายประกันคุณภาพ	16
ข่าวจากภาควิชาศิลปการละคร	17



คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ขอเชิญคณาจารย์ บุคลากร นิสิต และบุคคลทั่วไป ร่วมพิธีถวายสักการะ
และน้อมรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณ
วันจันทร์ที่ ๑๗ ตุลาคม ๒๕๕๘
ณ โถงอาคารมหาจักรีสิรินธร

กำหนดการ
๘.๔๕ น.
๙.๐๐ น.

ผู้ร่วมพิธีพร้อมกัน ณ โถงอาคาร
คณบดีจุดธูปเทียนเครื่องทองน้อยถวายสักการะ
ผู้แทนนิสิตอ่านบทอาศิรวาทราชสดุดี
คณบดีอ่านคำถวายราชสดุดีรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณ
คณบดี คณะผู้บริหาร คณาจารย์ บุคลากร นิสิต และผู้ร่วมพิธี
ถวายบังคมพระบรมฉายาลักษณ์

ข่าวนิสิตได้รับรางวัล



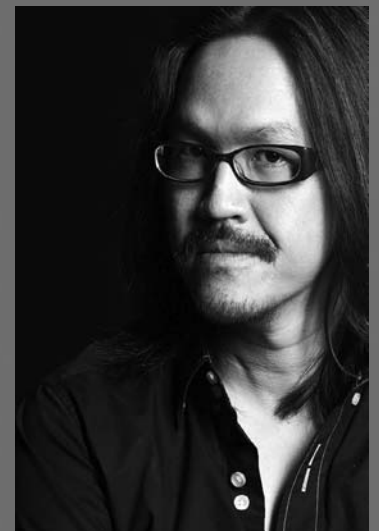
คณะอักษรศาสตร์ขอแสดงความยินดีในโอกาสที่ นาย Haodong Wang (นิสิต
ชาวจีน วิชาเอกภาษาไทย มหาวิทยาลัยปักกิ่ง ปัจจุบันเป็นนิสิตแลกเปลี่ยนที่คณะ
อักษรศาสตร์ จุฬาฯ) ได้รับรางวัลชนะเลิศจากการแข่งขันการประกวดสุนทรพจน์
อุดมศึกษานานาชาติเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 84 พรรษา 12 สิงหาคม
2559 ที่สมาคมนิสิตเก่าจุฬาฯ จัดขึ้น ในวันเสาร์ที่ 8 ตุลาคม 2559 ณ สมาคมนิสิต
เก่าจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในพระบรมราชูปถัมภ์ ถนนพญาไท กรุงเทพฯ

ข่าวจากคณะวศุฒยาจารย์

ในการประชุมสภามหาวิทยาลัยครั้งที่ 796 วันที่ 29 กันยายน 2559 มีอาจารย์คณะอักษรศาสตร์ที่ได้รับ
แต่งตั้งจากสภามหาวิทยาลัยให้ดำรงตำแหน่งทางวิชาการใหม่จำนวน 1 ราย ดังนี้

ตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์

1. อาจารย์ปวีตร มหาสารินันท์ สาขาวิชาศิลปการละคร ตั้งแต่วันที่ 18 ธันวาคม 2558



ข่าวจากภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ

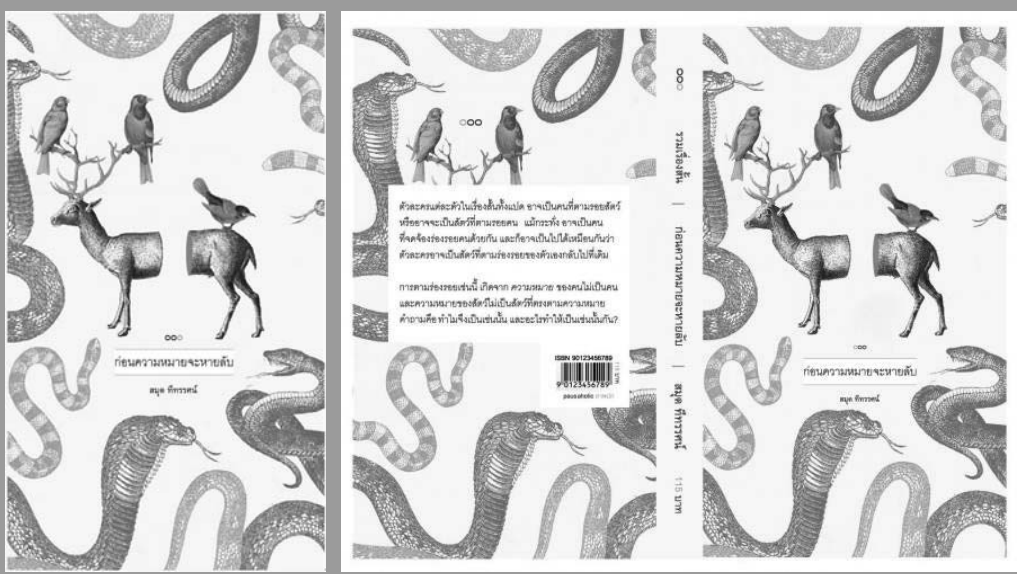
นิสิตภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบได้รับรางวัลรองชนะเลิศ

จากการประกวดนวนิยายขนาดสั้นรางวัลประภัสสร เสวิกุล ครั้งที่ 1



นวนิยายเรื่อง *ภูผา กำแพง แสงดาว* ของ นายสิรปกรณ์ จันทร นิสิตภาควิชาวรรณคดี-เปรียบเทียบ ได้รับรางวัลรองชนะเลิศจากการประกวดนวนิยายขนาดสั้นรางวัลประภัสสร เสวิกุล ครั้งที่ 1 ประจำปี 2559 ซึ่งจัดโดย กรมส่งเสริมวัฒนธรรม ร่วมกับทนายทนายประภัสสร เสวิกุล และชมรมวรรณศิลป์ประภัสสร ณ หอประชุมเล็ก ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย เมื่อวันที่ ๑ กันยายน 2559 เพื่อเป็นการรำลึกถึง "ประภัสสร เสวิกุล" ศิลปินแห่งชาติ สาขาวรรณศิลป์ ประจำปี 2554 (นวนิยายและกวีนิพนธ์) และเพื่อค้นหา นักประพันธ์รุ่นใหม่ซึ่งมีวิสัยทัศน์ มีมุมมองต่อโลกและชีวิตใกล้เคียงกับ "ประภัสสร เสวิกุล" ที่สุดที่ได้รับรางวัลนี้

นิสิตภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบได้รับรางวัลปกดีเด่น จากการประกวด "100 ANNUAL BOOK AND COVER DESIGN 2016"



หนังสือรวมเรื่องสั้น *ก่อนความหมายจะหายไป* ของนายจิรัฏฐ์ เจริมแสนยากกร นิสิตภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ ได้รับรางวัลปกดีเด่น จากการประกวด "100 ANNUAL BOOK AND COVER DESIGN 2016" ซึ่งจัดโดย สมาคมผู้จัดพิมพ์และผู้จำหน่ายหนังสือแห่งประเทศไทย (PUBAT) ภายใต้ความร่วมมือกับสมาคมนักออกแบบเรขศิลป์ไทย (ThaiGa)

ข่าวจากหอพระไตรปิฎกนานาชาติ

นิสิตอักษรศาสตร์ได้รับรางวัลเยาวชนดีเด่น กทม. (ประกายเพชร) ด้านคุณธรรมและจริยธรรม

หอพระไตรปิฎกนานาชาติขอแสดงความยินดีในโอกาสที่นางสาวสุกัญญา เจริญวีรกุล ได้รับรางวัลเยาวชนดีเด่น กทม. (ประกายเพชร) ด้านคุณธรรมและจริยธรรม จากกรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๙

นางสาวสุกัญญา เจริญวีรกุล จบอักษรศาสตรบัณฑิต วิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต ปีการศึกษา ๒๕๕๘ ขณะนี้กำลังศึกษาระดับปริญญาโทควบเอก ด้านภาษาบาลีสันสกฤตและพุทธศาสนศึกษา ได้อาสาช่วยงานทางด้านวิชาการที่หอพระไตรปิฎกนานาชาติอย่างสม่ำเสมอ ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๗ จนถึงปัจจุบัน



คำรับรอง คุณสมบัติด้านคุณธรรมและจริยธรรม ของ นางสาว สุกัญญา เจริญวีรกุล

ดิฉันได้รู้จักนางสาวสุกัญญา เจริญวีรกุล ครั้งแรกในการเรียนการสอนวิชา “พระไตรปิฎกกับวิถีชีวิต” ซึ่งเป็นวิชาเลือกในโครงการศึกษาทั่วไปของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา ๒๕๕๖ ได้พบว่านางสาวสุกัญญา นอกจากจะมีความรู้ความสามารถในเนื้อหาวิชาที่เรียนเป็นอย่างดีแล้ว ยังมีน้ำใจช่วยเหลือดิฉันในฐานะอาจารย์ผู้สอน เช่น ช่วยถือของ ช่วยจัดเตรียมอุปกรณ์การเรียน ฯลฯ อีกทั้งมีน้ำใจช่วยเหลือเพื่อนที่เรียนร่วมกัน ด้วยการให้เพื่อนยิ้มสดุดใจและผลงานเขียนโดยไม่หวง และมักอื้มลบอกข้อมูลสิ่งที่เรียนให้แก่เพื่อนที่ไม่เข้าเรียนด้วย (ซึ่งเป็นสิ่งหายากในเยาวชนปัจจุบันที่มักเรียนอย่างแข่งขัน หวงแหนความรู้ต่อกัน)

ดิฉันได้รู้จักนางสาวสุกัญญามากขึ้นเมื่อเธอได้ลงเรียนวิชา “ปริทัศน์วรรณคดีบาลี” อันเป็นวิชาหนึ่งในวิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต ซึ่งเธอลงเรียนวิชานี้เพียงคนเดียว ดิฉันได้ใช้วิธีสอนด้วยการให้เธอค้นคว้าเรื่องพระไตรปิฎก

มาบอกเล่าและอภิปรายร่วมกัน ซึ่งเธอมีความรับผิดชอบอย่างมาก สามารถเสนอผลการค้นคว้าแต่ละครั้งได้อย่างละเอียดลออ และสามารถหยิบยกประเด็นที่ควรแก่การอภิปรายท้ายที่สุดของวิชานี้ เธอได้เขียนรายงานเรื่อง “ความเห็นเกี่ยวกับภิกษุณีในประเทศไทย” ซึ่งสามารถเสนอได้อย่างมีจริยธรรมทางวิชาการ กล่าวคือ แทนการวิพากษ์วิจารณ์ความควรไม่ควรที่จะมีภิกษุณีในประเทศไทยอย่างที่คนมักจะทำกัน เธอใช้วิธีเสนอความคิดเห็นของพระธรรมปิฎก (ป.อ. ปยุตฺโต) และของภิกษุณีธัมมนันทา แล้ววิเคราะห์ว่าความเห็นของท่านทั้งสองมีความแตกต่างกันเนื่องจากมีภูมิหลัง (background) และมีสถานะในพระศาสนาต่างกัน เป็นบทความที่น่าอ่านมาก ทำให้ได้ความรู้และความคิดที่เป็นกลางๆ พ้นจากเรื่องของการวิพากษ์วิจารณ์ตามความเห็นส่วนตัว

หลังจากการเรียนการสอนวิชาดังกล่าวแล้ว ดิฉันไม่ได้พบกับนางสาวสุกัญญามากนัก เพราะเธอเรียนหนักมาก นอกจากการเรียนที่

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยแล้ว เวลาว่างทั้งหมดที่เหลือ เธอได้ทุ่มเทให้กับการศึกษา “บาลีศึกษา” ๗ ปรโยคแล้ว อย่างไรก็ตาม ทุกครั้งที่มีความพอจะว่าง เธอจะมาอาสาช่วยงานที่หอพระไตรปิฎกนานาชาติ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เช่น ช่วยพิมพ์งานที่เกี่ยวกับพระไตรปิฎก ช่วยจัดหนังสือทางพระพุทธศาสนา ช่วยจัดกิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิต เป็นต้น นับว่านางสาวสุกัญญาเป็นผู้มีความกตัญญูตงเวทีต่อครูอาจารย์ และมีน้ำใจในการบำเพ็ญประโยชน์แก่ส่วนรวม ซึ่งก็เป็นอีกเรื่องหนึ่งที่หายากในเยาวชนปัจจุบัน

คุณลักษณะเด่นอีกประการหนึ่งของนางสาวสุกัญญาคือ ความอ่อนน้อมถ่อมตน ความมีมารยาท รู้จักกาลเทศะ หรือกล่าวอีกนัยหนึ่งเป็นผู้ปฏิบัติในสัจปุริสธรรม ๗ คือ รู้จักเหตุ รู้จักผล รู้จักตน รู้จักประมาณ รู้จักกาล รู้จักหมู่คณะ รู้จักบุคคล อย่างเหมาะสมสม่ำเสมอ

เรื่อง "ตำนานพระเจ้าเลียบโลก : ความเข้าใจเรื่องพระพุทธเจ้าของคนล้านนาและกลุ่มชนชาติไท"

📄 หอพระไตรปิฎกนานาชาติ



กิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ชีวิตครั้งที่ 9 เรื่อง "ตำนานพระเจ้าเลียบโลก : ความเข้าใจเรื่องพระพุทธเจ้าของคนล้านนาและกลุ่มชนชาติไท" โดย ศ.พิเศษ ดร. ประคอง นิฆมานเหมินท์ เมื่อวันที่ 28 กันยายน 2559 เวลา 12.00 - 13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ สำเร็จด้วยดี บรรยากาศอบอุ่นมาก คัดตั้งด้วยนักวิชาการด้านวรรณกรรมท้องถิ่นและคติชน ทั้งนิสิตตรี โท เอก และคณาจารย์จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร มหาวิทยาลัยมหิดล มหาวิทยาลัยรามคำแหง มหาวิทยาลัยศรีปทุม มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ พระภิกษุจากวัดสุวรรณประสิทธิ์ วัดโศการาม และผู้สนใจจากคณะวิทยาศาสตร์ คณะสหเวชศาสตร์ และหน่วยงานหลายแห่งในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โรงเรียนบางปะกอก โรงเรียนพระประแดง สถาบันระหว่างประเทศเพื่อการค้าและการพัฒนา สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี

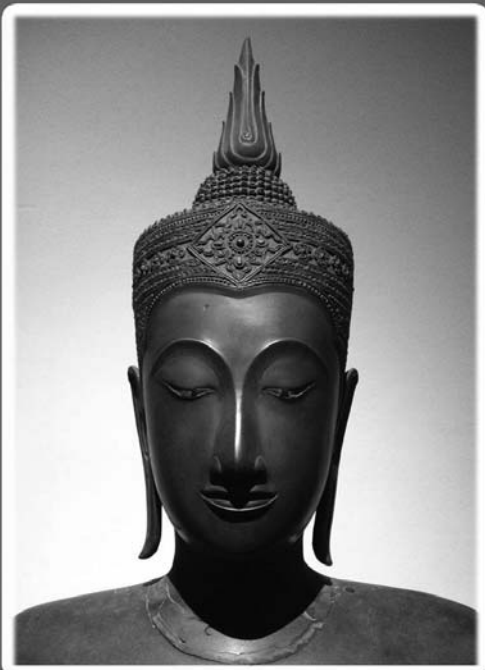
ผู้เข้าฟังนอกจากจะได้ความรู้เรื่องตำนานพระเจ้าเลียบโลกที่มีต่อวิถีชีวิตของชุมชนในล้านนาและกลุ่มชนชาติไทแต่อดีตจนถึงปัจจุบันแล้ว ยังได้ข้อคิดที่ต้องศึกษาพิจารณากันต่อไปถึงคุณค่าของความเชื่อในพระพุทธศาสนา ดังตัวอย่างตำนานพระเจ้าเลียบโลกต่อความยั่งยืนของวัฒนธรรมชุมชนกับกระแสดความคิดของคนปัจจุบัน (จำนวนหนึ่ง) ว่าความเชื่อเหล่านี้เป็นเรื่องเหลวไหลไม่ควรสืบทอดให้ชาวบ้านงมงายต่อไป อีกประเด็นหนึ่งคือบทบาทของนักวิชาการโดยเฉพาะสายมนุษยศาสตร์ต่อคติความเชื่อเหล่านี้





รศ.ดร.กรรณิการ์ สัจกุล นำนิสิตคณะครุศาสตร์
ที่เรียนวิชาพื้นฐานความเป็นครู จำนวน 70 คน
มาศึกษาเรื่อง "คุณค่าของพระไตรปิฎกต่อการ
ศึกษา" ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ เมื่อวันที่
19 ก.ย. 2559 เวลา 13.00 - 16.00 น.

กิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ครั้งที่ 10



อุณหีสลวิชัยคาถา

อานุภาพพระรัตนตรัย
กับอายุมงคลวัฒนะ

ผศ. ดร. อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล

ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ

พฤหัสบดีที่ 27 ตุลาคม 2559

เวลา 12.00 - 13.00 น. (ลงทะเบียน 11.30 น.)

ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ

คณะอักษรศาสตร์ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์

แจ้งชื่อที่ โทร. 02-218-4916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com

หอพระไตรปิฎกนานาชาติ คณะอักษรศาสตร์ ขอเชิญผู้สนใจร่วมกิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ครั้งที่ 10 ในหัวข้อ "อุณหีสลวิชัยคาถา : อานุภาพพระรัตนตรัยกับอายุมงคลวัฒนะ" โดย ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล (ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ) ในวันพฤหัสบดีที่ 27 ตุลาคม 2559 เวลา 12.00 - 13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ คณะอักษรศาสตร์ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ ทั้งนี้ ผู้สนใจสามารถแจ้งชื่อที่ โทร. 02-218-4916 หรือ tipitaka.chula@gmail.com

ITALIAN AND CREATIVITY: Brands and Traditions, Fashion and Design

สาขาวิชาภาษาอิตาลี

Chulalongkorn University
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

100 years
Faculty of Arts and Social Sciences

XVI WEEK OF ITALIAN LANGUAGE IN THE WORLD 2016

ITALIAN AND CREATIVITY: Brands and Traditions, Fashion and Design

17 OCTOBER 2016
16.00-18.30 hrs
@ Learning Commons, 2nd Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building

Opening Ceremony and viewing of student exhibition
"ITALIAN DESIGN AND CREATIVITY"

18 OCTOBER 2016
16.30-19.00 hrs
@ Learning Commons, 2nd Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building

Screening of the film
"PERFECT STRANGERS" (2016)
by Paolo Genovese

19 OCTOBER 2016
12.00-15.00 hrs
@ Ground Floor, Maha Chakra Sirindhorn Building

TASTES OF ITALY : Food and Music

: SETTIMANA ITALIANA BKK #ItalianWeekBKK2016

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐอิตาลีกำหนดให้มีการจัดกิจกรรม “สัปดาห์ภาษาอิตาลีโลก” เป็นประจำทุกปี โดยได้กำหนดหัวข้อประจำปีคือ “ภาษาอิตาลีและความคิดสร้างสรรค์: แบรินด์และชนบ แฟชั่นและดีไซน์” ภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาอิตาลี คณะอักษรศาสตร์ ร่วมกับสถานเอกอัครราชทูตอิตาลีประจำประเทศไทย จัดกิจกรรมและนิทรรศการดังกล่าว โดยจะมีพิธีเปิดงาน “สัปดาห์ภาษาอิตาลีโลกครั้งที่ 16” ในวันจันทร์ที่ 17 ตุลาคม 2559 เวลา 16.00 น. ณ สรรพศาสตร์สโมสร ชั้น 2 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ ซึ่งจะจัดแสดงนิทรรศการ ภาพยนตร์อิตาลีในสรรพศาสตร์สโมสร และขายอาหารอิตาลีที่บริเวณโถงชั้นล่างของอาคาร

ร้อง เต้น เล่น ดวล ไปกับ Capoeira Angola และการแสดงแอกคอร์ดเตียนบราซิลเลียนสไตล์

สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส



“ร้อง เต้น เล่น ดวล
ไปกับ Capoeira Angola”

จำนวนไม่เกิน
30 คน
(30 ppl max)

สำรองที่นั่งล่วงหน้า
e-mail : Pajaree.T@chula.ac.th

วันพุธที่ 19 ตุลาคม 2559
Wednesday 19 October 2016
10:30 - 12:00 น.

บริเวณโถงชั้นล่าง
อาคารมหาจักรีสิรินธร
Ground Floor, Maha Chakri Sirindhorn Building

ภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
Department of Western Languages, Portuguese Section,
Faculty of Arts, Chulalongkorn University



MFB
Música Popular Brasileira

EMBAIXADA DO BRASIL
BANGKOK

100 ปี
100 ปี

NA SANFONA DE
**CRISTINA
MENDONÇA**

เชิญเข้าร่วมฟังคอนเสิร์ตแอกคอร์ดเตียนบราซิลเลียนสไตล์
โดยศิลปินชาวบราซิล

Wednesday 19, October 2016
15.00 h Ground Floor, MCS Building

ภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
Department of Western Language, Portuguese Section, Faculty of Arts, Chulalongkorn University

ด้วยสาขาวิชาภาษาโปรตุเกส และวัฒนธรรมของกลุ่มผู้ใช้ภาษาโปรตุเกส (บราซิล) กำหนดให้มีการจัดบรรยายพิเศษภาษาและวัฒนธรรมบราซิล “ร้อง เต้น เล่น ดวล ไปกับ Capoeira Angola และการแสดงแอกคอร์ดเตียนบราซิลเลียนสไตล์” ภาควิชาภาษาตะวันตก สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส คณะอักษรศาสตร์เห็นความสำคัญในการเผยแพร่ความรู้ทางวิชาการสู่สังคมจึงร่วมจัดบรรยายพิเศษดังกล่าว โดยจะมีพิธีเปิดงานในวันพุธที่ 19 ตุลาคม 2559 ณ บริเวณโถงชั้นล่างอาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์

สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส

สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศสนำบัณฑิตระดับปริญญาบัณฑิตและบัณฑิตศึกษา
เยี่ยมชมสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย



เมื่อวันอาทิตย์ที่ 18 กันยายน 2559 สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศสได้นำนิสิตระดับปริญญาบัณฑิตและบัณฑิตศึกษาเยี่ยมชมสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยที่เปิดให้สาธารณชนเข้าชมเนื่องในวันมรดกวัฒนธรรมฝรั่งเศส ในการเยี่ยมชมดังกล่าวนิสิตได้รับความรู้เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างไทย-ฝรั่งเศสโดยเฉพาะตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 4 และเดินชมทำเนียบทูตที่เป็นสถาปัตยกรรมไทยผสมฝรั่งเศสสมัยรัชกาลที่ 5 มีอายุมากกว่า 150 ปี

ปฏิทินกิจกรรม (เดือนตุลาคม)

วันที่	เวลา	กิจกรรม	สถานที่
17 ตุลาคม	16.00	[สาขาวิชาภาษาอิตาลีเรียน] พิธีเปิดงาน “สัปดาห์ภาษาอิตาลีในสภากลางที่ 16”	สรรพศาสตร์สโมสร ชั้น 2 อาคารมหาจักรีสิรินธร
19 ตุลาคม	10.00	[สาขาวิชาภาษาโปรตุเกส] การจัดบรรยายพิเศษภาษาและวัฒนธรรมบราซิล “ร้อง เต้น เล่น ดวล ไปกับ Capoeira Angola และการแสดงแอดคอร์ตีเยนบราซิลเลียนสไตล์”	โถงชั้นล่าง อาคารมหาจักรีสิรินธร
22 ตุลาคม	7.30-7.55	[อักษรพาที] การใช้ประโยชน์จากพุทธปรัชญาในสังคมไทย/ ศ.ดร.สมภาร พรหมทา (ดำเนินรายการโดย ศ.ดร.โสรัจจ์ หงศ์ลดารมภ์)	FM 101.5 MHz
26 ตุลาคม		[หน่วยยุโรปกลางและยุโรปตะวันออกศึกษา] สัปดาห์ภาษาวัฒนธรรมฮังการี	สรรพศาสตร์สโมสร ชั้น 2 อาคารมหาจักรีสิรินธร
27 ตุลาคม	12.00-13.00	[กิจกรรมของหอพระไตรปิฎกนานาชาติ] กิจกรรมสนทนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ครั้งที่ 10 ในหัวข้อ “อุณหิสสวียคาถา: อานุภาพพระรัตนตรัยกับอายุมงคลวัฒนธรรม”/ ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล	หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
29 ตุลาคม	7.30-7.55	[อักษรพาที] การสร้างแห่งตนในปัจเจกชน: ภาวะผู้นำในปรัชญาสำนักเต๋า/ ผศ.ดร.ศรัญญา อรุณขจรศักดิ์ (ดำเนินรายการโดย ผศ.ดร.ศิริประภา ชวะนะญาณ)	FM 101.5 MHz



สาขาวิชาภาษาสเปน
และศูนย์ลาตินอเมริกาศึกษา

Embassy of the Republic of
to The Kingdom of TH

FIN

ANAL

LANDMARKS

CE T

ha

เอกอัครราชทูตปานามาประจำประเทศไทย ให้เกียรติมาบรรยายเกี่ยวกับประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมปานามา

นาง María del Carmen Martínez Arosemena เอกอัครราชทูตปานามาประจำประเทศไทย และนาย Bernardo L. Díaz ให้เกียรติมาบรรยายเกี่ยวกับประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมปานามา รวมถึงแง่มุมเปรียบเทียบกับประเทศไทยให้กับนิสิตรายวิชาอารยธรรมลาตินอเมริกาเมื่อวันที่ 13 ตุลาคม 2559 ณ ห้อง 501/9 อาคารมหาจักรีสิรินธร



คนอักษรฯ

เรียบเรียงโดย มีเกียรติ แซ่ว

อาจารย์รศ.นากรณ์ วีรวรรณ

“ถ้าถามว่าตลอดสิบกว่าปีที่ทำงานกิจการนิสิตหรือทำงานให้คณะหรือมหาวิทยาลัยมา มีช่วงเวลาไหนที่รู้สึกว่าชีวิตมันมีคุณค่าจริงๆ คือช่วงที่น้ำท่วมตอนปี 2554 ช่วงตุลาคม-ธันวาคม ตอนนั้นน้ำท่วม โดยท่านอธิการบดี ศาสตราจารย์ นายแพทย์ภิรมย์ กมลรัตนกุล ได้เปิดศูนย์ช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วม นอกจากศูนย์พักพิงแล้ว นอกจากโรงครัวแล้ว ก็ยังมีศาลาพระเกี้ยว ซึ่งเป็นศูนย์รับบริจาคไม่ว่าจะเป็นเงินหรือสิ่งของ ซึ่งของต่างๆ เราจะมารวบรวมแล้วแพ็คใส่ถุงยังชีพ ในส่วนของกิจการนิสิตที่ทำก็ดูแลตรงส่วนนั้น และก็เห็นน้ำใจของคนไทยจริงๆ ไม่ว่าจะมาจากทุกวัยทุกอาชีพ เขาจะมาถามทุกวันที่คุณย ศาลาพระเกี้ยวว่าวันนี้มีแพ็คเกจไหม ประทับใจที่ได้เห็นน้ำใจของคนไทยและประทับใจที่เรามีโอกาสได้ช่วยเป็นส่วนหนึ่งอยู่ตรงนั้นตลอดสองเดือน”

ประโยคหนึ่งในความทรงจำที่กลั่นออกมาจากความรู้สึกถึงภาระการงานและความผูกพันของผู้หญิงเก่งที่มีจิตใจเอื้ออาทรคนนี้ อ.รศ.นากรณ์ วีรวรรณ หรือ ‘อาจารย์เจ๊ียบ’ อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาอังกฤษ ซึ่งเคยดำรงตำแหน่งผู้ช่วยอธิการบดีด้านกิจการนิสิตมายาวนาน 16 ปีเต็ม ปัจจุบันอาจารย์เจ๊ียบยังคงเป็นที่ปรึกษาด้านกิจการนิสิตของมหาวิทยาลัยและเป็นประธานคณะกรรมการกิจการพิเศษของคณะอักษรศาสตร์ คนอักษรฯ ประจำฉบับนี้จึงอยากชวนมาพูดคุยถึงบทบาทหน้าที่ที่รับผิดชอบตั้งแต่ก้าวอย่างแรกจนถึงก้าวอย่างต่อเนื่องของคณะอักษรศาสตร์ 100 ปีที่กำลังจะมาถึง

อยากให้อาจารย์ช่วยเล่าว่ามีความเกี่ยวข้องกับคณะตั้งแต่เมื่อไหร่ เข้ามาเรียนปีอะไร เอกอะไร แล้วก็เข้ามาทำงานเมื่อไหร่

เข้ามาเป็นนิสิตคณะอักษรฯ เมื่อปี 2521 เอกวิชาภาษาอังกฤษ โทประวัติศาสตร์ จากนั้นไปเรียนต่อปริญญาโท จบแล้วกลับมาสอนภาษาอังกฤษเมื่อปี 2529 จนถึงปัจจุบัน 30 ปีพอดี สมัยที่เป็นอาจารย์ใหม่ๆ จะผูกพันกับนิสิตที่เข้ารหัสปี 28 เพราะเป็นรุ่นแรกที่สอน ก็จะสอนเขาอยู่หลายวิชา คือสมัยก่อนรู้สึกเหมือนเป็นอาจารย์เด็กๆ เพราะห่างกับนิสิต 7 ปี เขาก็จะมองเราเป็นรุ่นพี่มากกว่า ตอนนั้นสอนวิชาโครงสร้างภาษาอังกฤษ Reading, Writing, Translation คือสอนหมดเลยทักษะที่เป็นทางภาษาอังกฤษ และวิชาที่เป็นภาษาศาสตร์อย่างเช่นระบบเสียง Sound System English ระหว่างนั้นก็ทำงานกิจการนิสิตให้คณะมาตลอด วันบ้างไม่กี่ปี แต่พอมาปี 2543 ถึงเดือนพฤษภาคม 2559 ก็สืบทอดปีที่ย้ายไปทำงานใหม่มหาวิทยาลัยเป็นผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายกิจการนิสิต แต่ว่าก็มาสอนหนังสือปกติ เพียงแต่กิจกรรมอะไรจะห่างจากคณะไปบ้าง



ชีวิตตอนเรียนเป็นอย่างไรบ้าง

เข้ามาเรียนเพราะรู้สึกอยากเรียนวิชาทางด้านอักษรศาสตร์ ไม่ว่าจะเป็นประวัติศาสตร์ ปรัชญา และก็นักเรียนที่ชอบหา ถึงแม้จะเลือกเรียนภาษาอังกฤษ แต่วิชาที่ชอบไม่แพ้วิชาทางภาษาเลยคือวิชาบังคับคณะ ไม่ว่าจะเป็นวรรณคดีไทย ประวัติศาสตร์ อารยธรรม เคยถามเด็กสมัยนี้เหมือนกันว่าทำไมไม่ชอบวรรณคดีไทย ครูเรียนแล้วชอบมากจริงๆ ตอนนั้นเรียนกับ อ.คมคาย (ผศ.ดร.คมคาย นิลประภัสสร) วรรณคดีไทยเป็นวิชาบังคับที่ทุกคนต้องเรียน หรือแม้แต่อารยธรรมก็ชอบ ไม่ว่าจะอารยธรรมโลกหรืออารยธรรมไทย คือมีความรู้สึกว่าได้ชอบเฉพาะที่เป็นวิชาเอก แต่ชอบวิชาบังคับด้วย รู้สึกว่าวิชาพวกนี้มันหล่อหลอมให้เราเป็นอักษรศาสตร์ มันทำให้เราเข้าใจคน เข้าใจชีวิต แต่วิชาที่ชอบมากแต่แอบอึดใจได้เรียนเป็นวิชาบังคับแค่ตัวเดียวคือวิชาปริทัศน์ศิลปการละคร ตอนนั้นเรียนกับ อ.สดี (รศ.สดี พันธุ์โกมล) ได้อะไรเยอะมาก บางทีแทบไม่ต้องจดเลกเชอร์ ฟังอาจารย์เราก็จำได้ ทุกวันนี้ก็ยังจำข้อความบางตอนที่อาจารย์สอนได้อยู่เลย

อักษรฯ ตอนนั้นกับตอนนี้มีความแตกต่างอย่างไรบ้าง

สมัยที่เรียนตอนนั้นความที่นักเรียนยังไม่ได้เยอะมากและหลักสูตรมีแต่ภาคไทย เลยรู้สึกว่านักเรียนรู้จักกันหมดทั้งรุ่นพี่และรุ่นน้องกับอาจารย์เราก็ใกล้ชิดกัน อาจจะเป็นเพราะว่ามันยังไม่มีการบูรณาการ มันมีตึก 1 ตึก 2 ซึ่งเป็นตึกของคณะเรา สมมติเราอยู่ภาควิชาภาษาอังกฤษ แต่เราผ่านไปภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ เราดูป้ายชื่อห้องอาจารย์ก็จะรู้จักอาจารย์ไปหมด สมัยก่อนจะรู้จักอาจารย์แม้จะคนละภาควิชากัน ความสัมพันธ์อาจจะไม่เหมือนกับตอนนี้ แต่ตอนนี้ด้วยโครงสร้างทางกายภาพมันทำให้เน้นความเป็นปัจเจกมากขึ้น และสมัยก่อนสิ่งที่ต่างกันคือ เรามีเพื่อนในคณะที่แต่งกลอนเก่ง พอเขาแต่งกลอนมาใหม่ เขาจะมาอ่านให้เราฟังแล้วเราก็อ่านได้ แล้วมันจะมีบอร์ดวรรณศิลป์ให้นิสิตมาเขียนใส่กระดาษแปะต่อกัน เวลาวางจริงๆ ไม่ค่อยได้ไปไหนกัน ก็จะนั่งกันอยู่ตามม้าหิน ถ้าไม่อ่านหนังสือที่เป็นตำราเรียน ก็จะอ่านกลอนท่องกลอนกัน บรรยากาศมันจะเป็นแบบนั้น

อาจารย์ทำงานทางด้านกิจการนิสิตมาตลอด อยากให้อาจารย์เล่าว่ามีอะไรประทับใจและเป็นแรงบันดาลใจให้อาจารย์อยากทำงานนี้

อาจเป็นเพราะตั้งแต่สมัยเรียนทำกิจกรรมมาตลอด และทำกิจกรรมของคณะกรรมการนิสิตอักษรฯ (ก.อ.ศ.) ส่วนหนึ่งด้วย และส่วนหนึ่งเล่นกีฬาป้องกันให้กับคณะ เล่นให้กับมหาวิทยาลัย ก็เลยอาจจะผูกพันรักคณะรักมหาวิทยาลัย พอมีโอกาสได้มาเป็นอาจารย์ ทางอาจารย์ที่เป็นรองคณบดีกิจการนิสิตในสมัยนั้นชวนให้มาทำงานกิจการนิสิต พอทำไปเรื่อยๆ ก็มีความผูกพัน จะมีความรู้สึกอยู่ในห้องเรียนเรา จะรู้จักเด็กในอีกแง่มุมหนึ่ง แต่จริงๆ เราจะไม่รู้จักเด็กได้ดียิ่งขึ้นเมื่อเวลาออกห้องเรียนทำกิจกรรมร่วมกัน เหมือนกับเห็นตัวตนที่แท้จริงของเขาว่าเขามีปัญหาอะไรก็มาปรึกษากัน สมัยแรกๆ จะช่วยดูแลเรื่องทุนการศึกษาด้วย เลยรู้สึกผูกพันกับนิสิตมากขึ้น โดยเฉพาะนิสิตที่ลำบากจริงๆ ก็ตั้งใจที่ได้ช่วยเหลือ ให้คำแนะนำอะไรกับเขาบ้าง

ข้อดีของการเป็นเด็กกิจกรรม

พอไปทำกิจการนิสิตมาสิบกว่าปี ผูกพันกับองค์การบริหารสโมสรนิสิตฯ (อบจ.) ก็เจอเด็กที่ทำกิจกรรมพวกนี้อยู่เสมอ เด็กสมัยนี้อาจจะอยู่กับตัวเองอยู่กับกลุ่มตัวเองมากไป แต่เด็กที่ทำกิจกรรมมันจะเปิดกว้างขึ้น ประโยชน์ของการทำกิจกรรมสำคัญมาก คือเปิดโลกทัศน์เรา ทำให้เรารู้ว่าในโลกนี้มีคนที่คิดต่างกับเราและเราต้องเรียนรู้ที่จะยอมรับความต่างนั้นและอยู่กับมันให้ได้ คนเราพอได้ทำอะไรมากขึ้น เราจะได้คิดถึงตัวเองน้อยลง เราจะคิดถึงคนอื่นมากขึ้น สืบเนื่องมาจากที่เราได้ทำกิจกรรมต่างๆ เวลาที่เราจะจัดงานอะไรสักงาน ความเป็นตัวเองจะต้องน้อยที่สุด เพราะเราจัดงานเพื่อทำให้คนอื่นเขามีความสุขและพอใจ คิดว่าเด็กที่ทำกิจกรรมทุกวันนี้จากที่เคยคุยเขาก็รู้สึกอย่างนั้นว่าต้องคิดถึงคนอื่นเป็นหลัก ไม่ใช่เราชอบอะไร แต่เราจัดงานให้เขาและเขาจะชอบอะไร





คนชอบถามว่าเด็กสมัยก่อนต่างจากสมัยนี้

จริงๆ ความเป็นเด็กก็เหมือนเดิมนะ โดยเฉพาะเด็กที่สอนในห้อง คือน้อยมากเลยที่จะเจอเด็กที่มีปัญหาที่เราารู้สึกว่าเราจะรับมือไม่ไหว ส่วนมากแล้วถ้าคุยกันด้วยเหตุผลเขาก็จะเข้าใจนะ จริงๆ ยังไม่รู้สึกรู้ว่าเด็กสมัยนี้แย่แล้วหรือหมดหวังอะไร ไม่เคยมีความรู้สึกอย่างนั้นเลย เพียงแต่ปรับมันแตกต่างกันตามยุคสมัย การกล้าแสดงออกมันอาจจะต่างกัน แต่ด้วยความที่พยายามรู้จักเขา พยายามเข้าใจเขา มันก็เลยไม่ค่อยมีปัญหา หรือจะในส่วนอาจารย์รุ่นใหม่กับรุ่นเก่าก็เหมือนกัน อาจจะต่างกันด้วยข้อกำหนดของมหาวิทยาลัย เรื่องเกณฑ์ภาระงานว่าต้องทำอะไรบ้าง ซึ่งมันอาจจะเข้มงวดขึ้น อย่างสมัยก่อนที่เข้ามาอาจจะเพราะรักการสอนอยากเป็นครู แต่เดี๋ยวนั้นมีข้อจำกัดที่ต้องทำอะไร แต่จริงๆ แล้วคิดว่าไม่ว่าจะเป็นอาจารย์รุ่นเก่าหรือรุ่นใหม่ของคุณะ คือมีความรักการสอนและก็เลือกที่จะมาเป็นอาจารย์มหาวิทยาลัยเพราะอยากถ่ายทอดความรู้ให้กับนิสิต ที่ไม่ต่างกันก็คือตรงนี้

ด้วยความที่อาจารย์ทำงานด้านกิจการนิสิตมายาวนาน อาจารย์มีอะไรอยากจะฝากถึงอาจารย์ที่ทำงานทางด้านนี้ใหม่

โดยส่วนตัวคิดว่าอาจารย์ทุกคนทำงานกิจการนิสิตอยู่แล้วทุกวันโดยไม่รู้ตัว เพราะว่างานที่เราทำมันเกี่ยวข้องกับนิสิตอยู่แล้ว ไม่ว่าจะเป็นกิจกรรมในห้องเรียนหรือนอกห้องเรียน ถ้าอาจารย์มีโอกาสได้สอดแทรกข้อคิดหรือประสบการณ์ข้อแนะนำต่างๆ ให้กับนิสิตก็จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง แต่ว่าทางด้านกิจการนิสิตที่เป็นกิจกรรมนอกหลักสูตรจริงๆ ก็อยากจะฝากว่าถ้าอาจารย์พอจะมีเวลา โดยเฉพาะอาจารย์รุ่นใหม่ๆ ก็อาจจะแบ่งเวลา来帮助ดูแลนิสิตด้วย เพราะว่าอาจารย์ก็มีประสบการณ์ต่างๆ อาจจะไม่อยู่ในฝ่ายกิจการนิสิตโดยตรง แต่เวลานิสิตมีกิจกรรมอะไรอยากให้เราช่วยด้วยเพราะจริงๆ แล้วอาจารย์จะเป็นต้นแบบได้เป็นอย่างดีโดยไม่ต้องสอนด้วยซ้ำ อย่างเช่น อาจารย์อยู่ร่วมกิจกรรมของเขา เขาจะรู้สึกว่าคุณาอาจารย์ยังอยู่ร่วมเลยแล้วเขาจะรีบกลับบ้านไปทำไม เขาจะได้มีความเป็นส่วนหนึ่งของคณะมากยิ่งขึ้น ซึ่งความผูกพันตรงนี้สำคัญ ถ้าเขาผูกพันรักคณะสมัยที่ยังเรียนหนังสืออยู่ เมื่อจบออกไปเป็นศิษย์เก่าแล้วเขารักคณะและผูกพันและกลับมาช่วยเหลือคณะ การใช้เวลาไปกับคณะมากขึ้นมันจะส่งผลให้เรารักและผูกพันกับคณะมากยิ่งขึ้น

ตอนนี้อาจารย์มารับหน้าที่เป็นประธานคณะกรรมการกิจการพิเศษของคณะกรรมการชุดนี้มีหน้าที่อะไรบ้าง

หลักๆ ที่ผมขอมอบหมายให้กรรมการชุดนี้ทำ คือมาช่วยดูแลเรื่องการประชาสัมพันธ์กิจกรรมอักษรศาสตร์ 100 ปี เรื่องแรกที่รับผิดชอบร่วมกับท่านรองคณบดี อ.สุรเดช (ผศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์) คือดูแลการผลิตและการขายเสื้ออักษรศาสตร์ 100 ปี นับว่าเป็นครั้งแรกในนามคณะที่ทำเสื้อออกมาขาย ไม่นับทางของสมาคมนิสิตเก่าๆ ซึ่งรายได้นำเข้ามาคณะเพื่อพัฒนาคณะและพัฒนา นิสิตต่อไป นั้นเป็นของชิ้นแรกซึ่งได้รับการตอบรับที่ดีจากทั้งคณาจารย์และบุคลากรปัจจุบันรวมทั้งนิสิตเก่าด้วย นอกเหนือจากนั้นผมขอมอบหมายให้คณะกรรมการชุดนี้จัดงานเกษียณอายุราชการที่เพิ่งผ่านไปเมื่อวันที่ 23 กันยายน 2559 ส่วนกิจกรรมอื่นยังหารือกันอยู่



เวลารว่างของอาจารย์

ถ้าว่างจริงๆ จะหาเวลาไปซ้อมปิงปอง คือเป็นนักกีฬาปิงปองมาตั้งแต่อยู่ประถม มัธยม ก็เป็นนักกีฬาปิงปองให้โรงเรียน พอจบจากสาริตจุฬาฯ มาอยู่อักษรฯ ก็เป็นนักกีฬาปิงปองให้คณะและนักกีฬาปิงปองของมหาวิทยาลัยไปแข่งกีฬา มหาวิทยาลัย ตอนนี้ก็แข่งกีฬานักศึกษารายในและไปแข่งกับบุคลากรของมหาวิทยาลัยอื่นอยู่ค่ะ

อักษรกำลังจะครบ 100 ปี อาจารย์มีอะไรอยากฝากถึงคณะ คณาจารย์ นิสิตเก่าและนิสิตปัจจุบัน

อยากจะบอกว่าคณะเราหยุดนิ่งไม่ได้ในโลกปัจจุบันนี้ คณะจะต้องเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอเพื่อความก้าวหน้าที่ดีขึ้นเรื่อยๆ และผู้ที่มีความสำคัญที่จะกลับมาช่วยเหลือคณะในทุกด้านเลย ก็คือนิสิตเก่า ซึ่งมีบทบาทสำคัญเหมือนกลับมาเยี่ยมคณะบ้าง มีหนทางอะไรที่อยากจะช่วยเหลือคณะบ้าง ไม่ได้พูดถึงใน

ด้านของเงินทุนอย่างเดียว อาจมาให้อีกความรู้ มาสอนน้องๆ ให้ข้อแนะนำกับน้องๆ นิสิตปัจจุบัน พอดีวันนี้เพิ่งไปฟังท่านนายกสภาฯ แสดงมุทิตาจิตในงานเลี้ยงเกษียณที่ศาลาพระแก้ว ตอนหนึ่งฟังแล้วชอบมากเลย คือท่านมองว่าจริงๆ แล้วสิ่งที่คณาจารย์หรือเจ้าหน้าที่ทำอยู่ เรากำลังมอบของขวัญให้กับแผ่นดิน คือของขวัญที่มีชีวิต ก็คือบัณฑิตจุฬาฯ เลยอยากจมองว่า สิ่งที่เราทำมันมีคุณค่าในตัวของมันเอง โดยเฉพาะอาจารย์หรือว่าพี่ๆ เจ้าหน้าที่ที่ได้สัมผัสกับนิสิต เรากำลังทำหน้าที่ที่เป็นประโยชน์ต่อประเทศชาติ ยิ่งเราสั่งสอนเขา ผลิตเขาให้ไปเป็นบุคลากรที่มีค่าของสังคมเหมือนเรามอบสิ่งมีค่าให้กับแผ่นดิน นั้นในส่วนของอาจารย์ที่อยากฝากถึง ในส่วนของนิสิตปัจจุบันก็อยากฝากว่า อย่าคิดว่า 4 ปีเข้ามาเรียนเพื่อให้ได้ใบปริญญาอย่างเดียว สิ่งที่ได้มากกว่าใบปริญญา มากกว่าข้อสอบที่ทำได้ มากกว่าเกียรติคุณคือประสบการณ์ที่หาที่ไหนไม่ได้ คือชีวิตในมหาวิทยาลัยจริงๆ

นอกเหนือจากการเรียนในห้องเรียน อยากให้ค้นหาตัวเอง ไม่ว่าจะทำกิจกรรมนอกหลักสูตรหรือการใช้เวลารว่างให้เป็นประโยชน์ต่างๆ ค้นคว้าหาความรู้เพิ่มเติมอยู่เสมอ ก็เป็นโอกาสแล้วที่เข้ามาเรียนคณะอักษรศาสตร์หรือในจุฬาฯ

หนังสือที่อยากพูดถึง

สมัยเด็กๆ ความที่ชอบทางด้านอักษรศาสตร์ก็จะอ่านนิยายเยอะ อ่านมาตั้งแต่ ทยันตี พอโตขึ้นมาหน่อยก็ กฤษณา อโศกสิน โตขึ้นมาอีกหน่อยก็ สิริมา อภิจาริน และที่อ่านสกุลไทยเป็นประจำ ซึ่งน่าเสียดายที่นิตยสารจะปิดตัวแล้ว แต่อาจเป็นเพราะความผิดของเราเองที่ตอนหลังไม่ค่อยได้ซื้อ แต่ถ้าสมัยนี้จะชอบอ่านของนี้वलม มารู้จักตามนิสิตที่หลัง อยากฝากให้เด็กสมัยนี้อ่านหนังสือให้มากกว่านี้ เพราะทุกวันนี้ทุกคนก็อยู่แต่หน้าจอจริงๆ แล้วหนังสือมันให้ความคิดกับเราเยอะ สร้างแรงบันดาลใจอะไรต่ออะไรกับเราได้เยอะจริงๆ



การตรวจประเมินคุณภาพภายใน
ตามเกณฑ์สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ.)
ประจำปี 2559 (ปีการศึกษา 2558)

เมื่อวันจันทร์ที่ 12 กันยายน 2559 เวลา 8.30-15.00 น. คณะอักษรศาสตร์ได้จัดให้มีการตรวจประเมินคุณภาพภายในตามเกณฑ์สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา (สกอ.) ประจำปี 2559 (ปีการศึกษา 2558) ณ ห้องประชุม 119/2 สำนักคณบดี โดยคณะกรรมการผู้ตรวจประเมินคุณภาพภายในฯ ครั้งนี้ ประกอบด้วย

1. รองศาสตราจารย์ ดร.ประณัฐ โพธิยะราช ประธานกรรมการ
2. รองศาสตราจารย์สุพีชา วิทยเลิศปัญญา กรรมการ
3. อาจารย์เนณฎกา สุกเวชัย กรรมการและเลขานุการ




 ภาควิชาศิลปการละคร

การประชุมและเทศกาล

Asia-Pacific Bureau (APB) of Theatre Festival and Directors' Conference



รองศาสตราจารย์จากรุณี หงส์จาร์ เป็นตัวแทนภาควิชาศิลปการละคร เข้าร่วมการประชุม Asia-Pacific Bureau (APB) of Theatre Festival and Directors' Conference และนำการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการ 2 ครั้ง ที่ National School of Drama กรุงนิวเดลี สาธารณรัฐอินเดีย ระหว่างวันที่ 19-25 ตุลาคม 2559 นอกจากนี้ยังมี 6 คนจะได้แสดงละครเวที เรื่อง The Dream Response ร่วมกับนักศึกษาจาก LaSalle College of the Arts และ Hong Kong Academy for Performing Arts ละครดังกล่าวดัดแปลงจาก A Midsummer Night's Dream ของวิลเลียม เชกสเปียร์ และเปิดการแสดงครั้งแรกเมื่อเดือนมิถุนายนปีนี้ ที่ศูนย์ศิลปการละครสดใส พันธุมโกมล ด้วยทุนสนับสนุนจากศูนย์อาเซียนศึกษา และคณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ ภาควิชาศิลปการละครเป็นสถาบันเดียวในประเทศไทยที่เป็นสมาชิกของเครือข่ายนี้มาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2553 และการร่วมสร้างสรรค์งานดังกล่าวนับเป็นครั้งแรกของเครือข่ายนานาชาตินี้

ใครทำอะไรที่ไหน

- **รองศาสตราจารย์ ดร.พัชนี ตั้งยีนยง** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากสถาบันขงจื้อและศูนย์จีนศึกษา มหาวิทยาลัยบูรพา ไปบรรยายพิเศษเรื่อง “ถอดรหัสสุนทรพจน์ของประธานาธิบดีสี จิ้นผิง : ภาษา การเมือง และความจริง” ในวันพุธที่ 14 กันยายน 2559 เวลา 13:00-16:00 น. ณ อาคารศูนย์จีนศึกษา มหาวิทยาลัยบูรพา
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รักสงบ วิจิตรโสภณ** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญไปเสนอผลงานวิชาการในการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ American Association for Corpus Linguistics เรื่อง "Local textual functions of quantifiers in Thai and native speaker learners' English argumentative essays" ณ Iowa State University ประเทศสหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ 16-18 กันยายน 2559
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. รักสงบ วิจิตรโสภณ** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญจากหลักสูตร MA-PhD in English Language Studies (หลักสูตรนานาชาติ) คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายในรายวิชา EG 610: Applied Linguistics in English Language Studies ในหัวข้อ English Discourse Analysis ในวันอาทิตย์ที่ 25 กันยายน วันที่ 2, 9 และ 16 ตุลาคม 2559 เวลา 09.00 - 12.00 น. ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **อาจารย์สุภาพร บุญรุ่ง** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญให้เข้าพบ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรีวังโยอันของสาธารณรัฐเกาหลีในโอกาสที่ท่านมาเยือนประเทศไทย ในฐานะตัวแทนนักเรียนทุนรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลีและอาจารย์สอนภาษาเกาหลีในประเทศไทย ทั้งนี้ได้มีการเจรจาพูดคุยเกี่ยวกับความร่วมมือสนับสนุนการเรียนการสอนในมหาวิทยาลัยเมื่อวันที่ 11 ตุลาคม พ.ศ. 2559 ณ ศูนย์วัฒนธรรมเกาหลี
- **อาจารย์ ดร.วิรัตดา ศรีรัตน** ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับการแต่งตั้งจากศูนย์ยุโรปศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้ดำรงตำแหน่งรองผู้อำนวยการศูนย์ยุโรปศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฝ่ายวิชาการ) เพื่อเป็นกำลังสำคัญในการดำเนินงานของศูนย์ฯ ต่อไป
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นุริดา หะยียะโกะ** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรบรรยายรายวิชา อศ.482 ภาษามาลาเลย์ระดับสูง 1 ในภาคการศึกษาที่ 1/2559 ระหว่างวันที่ 15 สิงหาคม ถึงวันที่ 3 ธันวาคม 2559 เวลา 13.00-16.00 น. ณ ห้อง 505 อาคารคณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **อาจารย์ ดร.ยุพวรรณ โสภิตวุฒิวงศ์** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญเป็นวิทยากรในการจัดสัมมนาอาจารย์ เรื่อง "เทคนิคเพื่อการสอนภาษาญี่ปุ่นที่ดีขึ้น" ให้กับสมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น ในพระบรมราชูปถัมภ์ ระหว่างวันที่ 29-30 ตุลาคม 2559 ณ ห้องกิ่งเพชร โรงแรมเอเชีย
- **อาจารย์กิตติพงษ์ บุญเกิด** ภาควิชาภาษาตะวันออก ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยมหิดล เป็นอาจารย์พิเศษ วิชาอินเดียปัจจุบันและสังคมอินเดีย หัวข้อเรื่อง “วรรณคดีกับวิถีชีวิตอินเดีย” ในระดับปริญญาโท สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย เมื่อวันที่ 29 กันยายน 2559 เวลา 09.00-12.00 น. ณ ห้อง 302/2 มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมพ์ร่ำไพ เปรมสมิทธิ์** ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เป็นวิทยากรในโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ : หลักสูตรและการจัดการศึกษาวิชาบรรณารักษศาสตร์และสารสนเทศศาสตร์ เมื่อวันที่ 11 ตุลาคม 2559 เวลา 09.30-15.30 น. ณ ห้องประชุม 307 คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ท่าพระจันทร์
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมศักดิ์ ศรีบริสุทธิ์สกุล** ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากสำนักกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ เป็นวิทยากรในโครงการพัฒนาศักยภาพและส่งเสริมการเรียนรู้สุขภาพ เครือข่ายสร้างปัญญา ครั้งที่ 3/2559 การอบรมเชิงปฏิบัติการ "สร้างแรงบันดาลใจบรรณารักษ์ เสริมสร้างห้องสมุด" ในหัวข้อ "ปรับเปลี่ยนความคิด พลิกแพลงวิธีทำ เสริมพลังห้องสมุด" ในวันพฤหัสบดีที่ 17 พฤศจิกายน 2559 เวลา 10.20-12.00 น. ณ ห้อง 201 อาคารศูนย์เรียนรู้สุขภาพ สสส.
- **อาจารย์ ดร.ทรงพันธ์ เจิมประยงค์** ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากสถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เป็นวิทยากรในโครงการอบรมการทำวิจัยในมนุษย์ หัวข้อ "จริยธรรมการวิจัยทางสังคมศาสตร์และการวิจัยทางอินเทอร์เน็ต" เรื่อง "จริยธรรมการวิจัยทางอินเทอร์เน็ต" เมื่อวันที่ 28 กันยายน 2559 เวลา 13.00-16.00 น. ณ ห้อง F9120 อาคารเฉลิมพระเกียรติ 72 พรรษา บรมราชินีนาถ (F9) มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จังหวัดนครราชสีมา
- **อาจารย์เนนุภา สุภเวทย์** ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้รับเชิญจากหน่วยงานคุณภาพ ฝ่ายบริหารและวางแผน สถาบันภาษา เป็นกรรมการประเมินคุณภาพการศึกษาภายในของสถาบันภาษา เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 22 กันยายน 2559
- **ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นินาร์ บุญธรรม** ภาควิชาประวัติศาสตร์ ได้รับเชิญจาก Center for Asian Studies มหาวิทยาลัยแห่งกรุงเฮลซิงกิ (University of Helsinki) และ Center for East Asian Studies มหาวิทยาลัยตุรกุ (University of Turku) เมืองตุรกุ ประเทศสาธารณรัฐฟินแลนด์ ในฐานะอาจารย์พิเศษเพื่อสอนนักศึกษาในระดับปริญญาตรีของสถาบันทั้งสองในชุดวิชาประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และประวัติศาสตร์วัฒนธรรมไทย โดยใช้เวลาสอนมหาวิทยาลัยละ 1 สัปดาห์ ณ University of Helsinki ระหว่างวันที่ 13-16 กันยายน 2559 และ ณ University of Turku ระหว่างวันที่ 19-23 กันยายน 2559



Faculty of Arts
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
Chulalongkorn University

DEVALAI

E-Newsletter

Year 8, No. 21: 15 October 2016

∞
IN REMEMBRANCE
OF HIS MAJESTY
KING BHUMIBOL
ADULYADEJ
1927-2016



News from the International Affairs Section

Internship with Franco-Thai Chamber of Commerce



On October 13, 2016, Franco-Thai Chamber of Commerce (FTCC) Executive Director Sukanya Uerchuchai visited the Faculty of Arts along with FTCC Business Support Director Sommawan Lowhaphandu. The objectives of the meeting were to discuss internship possibilities at the FTCC for our students majoring in French, as well as other forms of collaboration between the FTCC and the Faculty. To help prepare our students for the modern world of trade and commerce, the FTCC was interested in recruiting some of our students during term breaks to assist in the organization of such important events as their highly successful Bonjour French Fair.

The FTCC was founded half a century ago and it has been a popular connecting platform between French and Thai companies, as well as a main organizing force behind such events as the Bonjour France and the FTCC Charity Gala Dinner.

CU International & Cultural Night 2016

Friday, September 30, 2016, Chulalongkorn University students and staff involved in the international programs were invited to CU International & Cultural Night 2016 hosted by the Office of International Affairs, Chulalongkorn University at Chaloe Rajakumari 60 Building. The friendly and colorful event started with the registration where all the guests, some, dressed in national costumes were welcomed with orchid garlands. The program included ice-breaking activities such as quizzes and games. Further entertainments provided were music and dance performances both traditional and contemporary by the students from different countries.

The purpose for this event is to create an annual get-together for international students and staff throughout the university to form connections and share cultural perspectives. It was expected to be a good opportunity that would lead to friendship and future collaborations.



The premier of Lai Chiwit 'Many Lives'



Photo Credit: Assistant Professor Ritirong Jiwakanon



On Wednesday, October 12, 2016, the Department of Dramatic Arts hosted the premier of a drama performance based on M.R. Kukrit Pramoj's famous series of short stories, Lai Chiwit 'Many Lives'. Lai Chiwit is the adaptation of Thornton Wilder's Pulitzer Prize winning, The Bridge of San Luis Rey which tells a story of several people from different origins whose lives ended in one freak accident. Written in 1954, Lai Chiwit was presented in a form of 11 short stories portraying the lives of 11 victims of a tragic shuttle boat accident.

Instead of playing 11 separate stories, the playwright, Parida Manomaiphikul, strategically collapsed the short stories into one well-crafted drama randomly depicting brief sequences of each of the 11 lives. Such approach to the stories reflected the fact that they took place in the same time frame which eventually leads to a single endpoint. The tactful method of presentation kept the audience glued to their seats to follow the 3 hour 30 minute play. As the set is located in the center of the auditorium, it offers the audience who were seated on the different sides of the theatre different viewing experiences with the help of the impeccable lighting technique by Supatra Kruakongsuk. With the design of Ritirong Jiwakanon, different characters came to life with the retro themed costumes and settings echoing the period of the stories. Finally, the whole production wouldn't have been as perfect as it was without the direction of Bhanbassa Thuephthien who impressively orchestrated both the professional and amateur actors to represent the 11 victims and those involved in their lives.

The premier was warmly welcomed by not only the University students and staff but also the public, including celebrities in the area of dramatic arts such as Surapol Virulak, Lalita Chantasartkosol, and Yingyos Panya. The next performances will be resumed in late January. Please stay tuned for the official announcement from Facebook: Drama Arts Chula.

Urban Patterns:

A space where human development can generate the social weave

Photo Credit: the Embassy of Mexico



On Thursday, October 4, 2019, the faculty staff from the Spanish Section were invited to the opening ceremony of Urban Patterns, an art exhibition at Bangkok Art and Culture Center. Hosted by the Embassy of Mexico in Thailand, "Urban Patterns" showcases the work by Paloma Torres, a renowned Mexican artist and a professor of art history and graphic design at Iberoamericana University, Mexico City. Created and developed in Guadalajara, Oaxaca and Mexico City, the "Urban Patterns" exhibits consist of a series of textiles made with various techniques inspired by an aerial photograph series of Mexico City and its suburbs. The resonance of the urban setting arises from Torres' concern that "all city spaces shape the spirit of their citizens". She wishes to create awareness of the contamination the urban dwellers are facing whether they be sight, sound, or smell. Among the guests were the Ambassador of Brazil, Gilberto Fonseca Guimaraes de Moura, the Ambassador of Colombia, Andelfo García, and the Ambassador of Panama, María del Carmen Martínez Arosemena.

The exhibition will last until October 23, 2016. For more information, please contact the Embassy of Mexico in Thailand or log on to Facebook page embamextai, palomatorres.com, <http://en.bacc.or.th>, and <https://embamex2.sre.gob.mx/tailandia002F>.

Asia-Pacific Bureau (APB) of Theatre Festival and Directors' Conference



During October 19 – 25, 2016, Associate Professor Charunee Hongcharu will represent the Department of Dramatic Arts in the annual school directors' meeting and will also be conducting two workshops at the National School of Drama (NSD), New Delhi. Taking place on the same occasion will be a continuation of the Dream Response project launched earlier in Bangkok last June. Six students from the Faculty of Arts who joined the project will reteam with their international colleagues from LaSalle College of the Arts, Singapore and Hong Kong Academy for Performing Arts. The Department of Dramatic Arts, the only member representing Thailand, has been part of the APB since 2010.

Dream Response is the APB's first ever internationally collaborated project between the Department Dramatic Arts, LaSalle College of the Arts, Singapore, and Hong Kong Academy for Performing Arts. The project was named after its production of an interpretation of William Shakespeare's *A Midsummer Night's Dream*, premiered last June at Sodsai Pantoomkomol Centre for Dramatic Arts, with supports from ASEAN Studies Centre and the Faculty of Arts, Chulalongkorn University.



Spanish Section and
Center of Latin American Studies

Panama Ambassador Visiting the Faculty

Her Excellency María del Carmen Martínez Arosemena, Ambassador of the Republic of Panama to the Kingdom of Thailand, and Mr Bernardo L. Díaz visited the Faculty to give a talk on Panamanian history and culture, as well as a comparative perspective between Thailand and Panama. This event took place on October 13, 2016, as part of the course on Latin American civilization offered by our Spanish section.



BALAC Exchange Student Gathering

One of BALAC missions is to increase the number of international students and exchange students. With this mission as its priority and with the vigorous promotion over many years, the number of international students both from the East and the West has been significantly rising. For the past four years BALAC has successfully drawn students from foreign countries and has created an international atmosphere in the Program for our BALAC students with a good number of exchange students enrolling in the Program for one semester or one year and a few full-time students from overseas.

BALAC has a tradition of organizing an exchange student gathering to welcome international students, make them feel at home, and introduce them to their buddies. The purpose of the buddy system is to help international students adjust quickly to the new culture and new environment. Moreover, to educate and familiarize international students with Thai culture and Thai ways of

life, we annually organize three trips outside of Bangkok: a historical trip to Ayudhaya for them to learn of Thai history, a cultural trip to Samut Sakorn for them to learn of traditional Thai ways of life, and an environmental trip to mangrove forests to help plant mangroves and socialize with villagers.

This year the BALAC Program organized a BALAC exchange student gathering to welcome 41 exchange students from Japan, France, Germany, the Netherlands, Australia, the UK, Taiwan, Hong Kong, and Singapore on the evening of Friday, August 19 at the Chamchuree Room, Pathumwan Princess Hotel. Joining this gathering were approximately 60 BALAC students, 12 program instructors and our 3 staff members. The exchange students mingled with the BALAC students in the M level lobby at 6:00 PM before meeting in the packed Chamchuree Room at about 6:30 PM.

Two BALAC students, Lalin Sathirakorn and Nattamon Ruanglaphajornchai, were

chosen as emcees for the evening ceremony. They thanked everyone for attending and then turned the floor over to the BALAC Director, Associate Professor Surapeepan Chatraporn. The Director expressed her delight to see so many exchange students coming to Thailand to join the BALAC program. She advised them to take full advantage of the opportunities while they were at Chulalongkorn University: the opportunities both in classes and the experiences outside of the classes, which were equally important. She assured them that the BALAC instructors and office staff were available to help them should they need advice and assistance. Then she invited each Ajarn present to briefly introduce themselves and greet the exchange students. The Director also asked the foreign Ajarns to deliver their short talk in their native languages, much to the students' interest and enjoyment.



Next each of the foreign students was asked to give a brief self-introduction while the BALAC students encouraged and cheered them. The emcees announced that each exchange student would have a "buddy" assigned to them. The buddies would provide them with guidance and address any questions or problems they might have while they studied at Chulalongkorn University. After the emcees informed the exchange students that there would be three excursions provided for the exchange students and their BALAC buddies, the exchange students clapped their hands with great joy. The trip would be a wonderful chance for them to get together and spend the whole day with one another. The first excursion was the Ban Khlong Khlon Mangrove Forest in Samut Songkram. The excursion would take place on Sunday, August 28. There would also be two other day excursions which would be announced at a later date. After the meeting BALAC students and international students got to know one another, chitchatted, socialized and had lots of fun during buffet dinner. This was the first opportunity when the international students officially met with BALAC students and their buddies to create friendship. The bonds of friendship will grow as they study together, socialize and participate in different activities. This first gathering was a big success. It did make international students feel warmly welcomed and each personally experienced the Thai hospitality. All the international students thanked the Program tremendously for organizing this get-together and for the three trips which they very much look forward to.



BALAC Seminar at the DusitThani Hotel on Friday, September 2, 2016, 6:00-8:30 PM



The BALAC administrators, instructors, and staff met for a seminar in the "1918 Library" of the DusitThani Hotel on Friday, September 2, 2016, from 6:00-8:30 PM. Those attending included the BALAC Director, Associate Professor Surapeepan Chatraporn, and attended by the Deputy BALAC Director, Associate Professor Dr. Duentem Krisdathanont, and full-time BALAC lecturers Dr. Jaime Moreno Tejada, Dr. Blanca de la Puente, and Dr. Lowell Skar, along with Dr. Ingo Peters, who had taught in the program from its beginning in 2007, and the three BALAC Staff members, Ms. Warapon Puangjunhaum, Ms. PhornnabhisYuniam, and Mr. SompolTriwattanawong. The seminar aimed to learn about the four new interconnected goals of the University mission set by the new University President. The seminar went on to brainstorm on how to improve the BALAC program in relation to the four strategic goals of the university.

The university aims to produce gradu-

ates who are highly knowledgeable and equipped with up-to-date skills, as well as having had community service and leadership experience. It also seeks to create new knowledge that is part of both teaching and research projects, and to raise the research profile of the university. These goals will combine to contribute to the sustainable development of the country, so that Chulalongkorn University remains the top university in Thailand while it helps Thailand to develop in a way that is both locally relevant and globally recognized.

The University's four goals include: 1) improving the working capacities of its staff and students, 2) advancing the university's innovation and research, and 3) using local engagement and 4) global engagement to transform the university's place in the Kingdom and internationally. Aj. Surapeepan asked those present to brainstorm about ways that the BALAC Program could help the Faculty and the

university move toward achieving these goals.

For the first strategic goal of improving the capacities of the staff and the BALAC program, greater use of digital communication was suggested. One important suggestion was to hire a new staff member to work in the BALAC Office. This new hire would permit the BALAC program to be more efficient in completing its mission of acting as the interface between administrators, faculty and students. This is because the size of the BALAC program is about 25% of the whole Arts Faculty, and, more importantly, its responsibility is no less. Adding another BALAC Program office staff member would still put the BALAC Program's staff at one less office staff person than in the comparably-sized English Department. It was also noted that the EBA and BBA Programs had 10 staff to help out with their program (double the size of BALAC). A new staff member should be a priority.



For the second strategic goal, the Faculty is interested in promoting its publications to raise its research profile nationally and internationally. BALAC Ajarns were expected to be working on research projects. Each Ajarn discussed the research that was done and discussed a bit about the ongoing or new research projects.

For the third strategic goal of the university, one priority that was stressed in the Faculty of the Arts was establishing more outreach programs to the local community, as part of its service to the local area. Aj Surapeepan asked everyone to suggest how the BALAC Program could more actively engage the wider community beyond the classroom and the university.

Ajarns present suggested special tailor-made courses and workshops to fulfill this priority of the Faculty, as well as occasional evening public courses. These events could also collect some small fee from the public to pay for the lecturers (with 1000 baht per hour minimum given as the typical evening payment). As examples of this, Aj. Duantem said that the Japanese Section of the Faculty had been thinking of various types of short courses or workshops to teaching practical forms of Japanese to the wider community outside Chulalongkorn University. Aj Blanca suggested that she could arrange to teach practical Spanish to people who may work with Spanish tour groups or with companies with ties to Spanish-speaking areas of the world. Aj. Ingo suggested teaching weekend workshops on various practical aspects of English for tourism or business could be possible, tied to English-speaking embassies or companies where English was important for communication.

A bit off the track, Aj Ingo also suggested, based on a request from the English Department who is responsible for teaching

3 courses for BALAC students, to offer an additional section each semester for first year BALAC students, to decrease the size of the current classes from 4 sections of 25 students to 5 sections of 20. This would allow BALAC students to get more attention and better their reading, writing and research skills. The meeting agreed with the proposal of the English Department and will divide the BALAC students into 5 sections instead of 4 sections.

Other suggestions for community engagement included offering short courses in English on media, global culture, or literature, or perhaps a film series. These could also be offered on weekends, both to broaden the understanding of film and to teach the basics of film analysis. Other options discussed were offering some workshops on basic research skills that catered to different groups, such as graduate students in the Faculty or the university, or catering to those who needed to do research for companies or consulting firms, so they could learn about available sources and how to collect, arrange and analyze various textual and visual materials.

Some Ajarns spoke about bringing in experts from outside the university to speak with their classes in order to connect the education with the Bangkok community. Embassy representatives had come to French and Spanish classes and, vice versa, BALAC students had gone to Embassies. Some BALAC Ajarns invite outside experts in performance, visual arts, music, and film to speak to classes in Music and Culture, Visual Cultures, and Contemporary Asian Cultures, while other classes had gone out to local resources and centers of expertise such as the Museum Siam, Ananta Samakhom Throne Hall and the BACC, as well as to chefs at restaurants, to

the Le Cordon Bleu Culinary School, and to the Sra Pratum Palace to observe food culture. These are examples of some activities attached to the classes offered at BALAC for our students to learn from outside of the classroom and get in touch with the movers and shakers of the society. And these activities get budget from the Program. These kinds of activities helped to join education to the wider community of experts and real-world experiences in Bangkok.

Aj. Lowell said that he would propose a new course at the next BALAC Board meeting for foreign exchange students to take, since a number of them were asked or required to take classes on Thailand or Southeast Asia as part of their exchange program and few courses available.

For the fourth goal of becoming a sustainable university with international recognition, some suggestions arose about more efficient use of paper and recycling paper for some classroom purposes or raising the temperature of the room so that less air conditioning and therefore less electricity was used. There was a desire to recruit more international students, aiming for the 10% full-time foreign student goal for the university. Recruiting more foreign faculty would also help improve the program. There was a discussion of having a dual degree option with another international university, but arranging that would take some time after finding a partner university. Aj. Lowell again recommended opening an internship program so that students could get both credit and real-world experience before they graduated.

After the seminar was complete, those attending the seminar took a photograph and parted around 8:30 PM.

Hungary in Global Diplomacy and the Future of Europe

On Thursday 13 October 2016, Chulalongkorn University hosted a visit from His Excellency Mr Péter Szijjártó, the Minister of Foreign Affairs and Trade of Hungary, who gave a special lecture entitled **"Hungary in Global Diplomacy and the Future of Europe"**. In this lecture, the Minister addressed Hungary's current situation and the challenges which Europe is facing in terms of politics and economics, namely, territory disputes, energy security issues, integration issues, economic challenges, and the challenges of mass migration.



The last challenge which raised questions from the audience was Hungary's recent referendum and anti-refugee propaganda, and their responsibilities as an EU member state, since Hungary has signed the Dublin Regulation making them responsible for examining the applications of asylum seekers entering their borders. The actions of Hungary's right-wing government had been criticised by other EU member states and other organisations due to their treatment of refugees, and Prime Minister Viktor Orbán had been accused of xenophobia. On 2 October 2016, the Hungarian government held a referendum regarding the EU refugee quota to resettle refugees in various EU member states. Hungary had built a fence across their Serbian and Croatian borders, and so far had not accepted a single refugee the EU seek to relocate. 98% of those who voted were against the EU's plan, but the question "Do you want the European Union to be able to mandate the obligatory resettlement of non-Hungarian citizens into Hungary even without the approval of the National Assembly?" was criticised for being designed to elicit a "no" response from voters. Despite the turnout not reaching the 50% required for the result to be valid, Prime Minister Orbán nevertheless took the matter to parliament. His Excellency Mr Szijjártó, graciously addressing all challenging questions and comments presented to him at the lecture, justified his government's actions by saying that it was an attempt to protect European borders and Hungary's sovereignty. However, while the issue of mass migration in Europe remains in question, the Hungarian government's anti-migration discourse and problematic action is nonetheless a cause for concern.



This lecture was organised by the Centre for European Studies at Chulalongkorn University, in collaboration with the Bachelor of Arts in Language and Culture (BALAC) International Program and the Embassy of Hungary in Bangkok. As students of cultural studies, we find this event very informative and thought-provoking, and would like to thank the host organisations for providing us with this rare opportunity to learn about global culture and gain a better understanding of the current situation in Europe and the effects it might have on the world.



Reported by

Anna Lawattanatrakul, BALAC student

Calendar of Events

Date	Time (hours)	Event	Location
17 October	7.30-7.55	[Italian Section] Opening Ceremony of XVI Week of Italian Language in the World 2016	Learning Commons, Maha Chakri Sirindhorn Building
19 October	16.00	[Portuguese Section] Special Lecture on Brazilian Language and Culture "Sing and Dance with Capoeira Angola and Brazilian-Style Accordion Performance"	Foyer of the Maha Chakri Sirindhorn Building
22 October	7.30-7.55	[Aksorn Patee or "Arts Talk" radio programme] "A Utilization of Buddhist Philosophy in Thai Society"/ Professor Somparn Promta, PhD (Moderated by Professor Soraj Hongladarom, PhD)	C.U. Radio FM 101.5 MHz.
26 October		[The Central and Eastern European Studies Section] Hungarian Arts and Culture Week	Learning Commons, Maha Chakri Sirindhorn Building
27 October	12.00-13.00	[International Tipitaka Hall] The 10th Life Experience Sharing Session: "Unhissavijaya-gatha: The Power of the Triple Gem and the Enhancement of Longevity" by Assistant Professor Arthid Sheravanichkul, PhD	The International Tipitaka Hall
29 October	7.30-7.55	[Aksorn Patee or "Arts Talk" radio programme] "Self-Empowerment in Individuals: Leadership in Daoism"/ Assistant Professor Sarinya Arunkhajornsak, PhD (Moderated by Assistant Professor Siraprapa Chavanayarn, PhD)	C.U. Radio FM 101.5 MHz.